

ufesa

CF ATLAS / CF ATLAS NEO

Circulador de aire



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

CA manual d'instruccions

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام

Adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional / Adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional / Suitable for well insulated spaces or occasional use / Convient aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle / Adatto per spazi ben isolati o per uso occasionale / Geeignet für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung / Подходящ за добре изолирани помещения или за случайна употреба / مناسبة للمساحات المعزولة جيدًا أو الاستخدام العرضي



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INFORMACIÓN GENERAL

COMPRUEBE QUE EL APARATO ESTÁ COMPLETO Y NO PRESENTA NINGÚN DAÑO. EN CASO DE DUDA CONTACTE CON EL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL PRODUCTO. PARTES DE SU PRODUCTO:

DESCRIPCIÓN

1. Luces indicadoras
2. Rejilla de salida de aire
3. Interruptor
4. Termostato
5. Interruptor antivuelco

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el ventilador calefactor. Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario sin supervisión. Si el cable está dañado, deberá ser reemplaza-

do por el fabricante, el departamento de la atención al cliente o personal cualificado para evitar riesgos. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén constantemente vigilados.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario sin supervisión.

Los niños a partir de 3 años y menores de 8 años solo deben encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y siempre que sean supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y que entiendan los riesgos que existen. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar operaciones de mantenimiento.

PRECAUCIÓN: Algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. En presencia de niños y personas vulnerables, debe prestarse especial atención.



Este símbolo significa que el producto no debe cubrirse.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar. No utilice el calefactor en el entorno inmediato de

una bañera, ducha o piscina. No utilice este calefactor si se ha caído. No utilice el calefactor si presenta daños visibles. Utilice el calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, si procede.

ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor. El calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

ADVERTENCIA: No utilice el calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se supervise constantemente.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el calefactor alejado de textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico.
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión de su red es la misma o está dentro de los límites indicados en la etiqueta del producto.
- Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños y de las personas discapacitadas.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No deje el aparato encendido si no va a estar en la misma habitación en la que se encuentra.
- Mantenga limpio el aparato. No permita que ningún objeto penetre en el sistema de ventilación, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar la unidad.
- No utilice el aparato para secar ropa.
- Utilice siempre el aparato en posición vertical.
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando. No tire del cable para desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato si está agrietado o roto.
- No utilice el aparato en habitaciones con una superficie inferior a 4 m².

- El aparato dispone de un sistema de seguridad para desconectarlo en caso de sobrecalentamiento accidental.
- Para que el aparato vuelva a funcionar, desenchúfelo durante unos minutos, compruebe que no haya ningún objeto que obstruya la entrada de aire, deje que se enfríe y vuelva a enchufarlo.
- El uso inadecuado del producto puede implicar peligro y revocar la garantía y la responsabilidad.
- No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos y/o los pies mojados.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del botón de control.
- El aparato no puede manipularse antes de que se haya enfriado.
- No coloque el aparato contra paredes, muebles, cortinas, etc.

INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: La primera vez que use el calefactor o si lo usa tras un largo periodo de reposo, es normal que desprenda cierto olor y humos. Desaparecerán cuando el calefactor funcione durante un breve periodo de tiempo.

1. Instalación

El aparato no requiere instalación. Se utilizará solo como unidad portátil.
El aparato no es adecuado para su uso en el cuarto de baño.

2. Funcionamiento

- Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la temperatura máxima.
- Funcionamiento en verano (sólo ventilación): Gire el interruptor a la posición «».
- Calentamiento a potencia media: gire el interruptor (derecha) a la posición «**I**».
- Calentamiento a plena potencia: gire el interruptor (derecha) a la posición «**II**».
- Gire el interruptor a la posición «0» para apagar el calefactor.

AJUSTE DEL TERMOSTATO:

Una vez alcanzada la temperatura ambiente, gire lentamente el termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic y entonces el calefactor dejará de funcionar. El calefactor se encenderá y apagará automáticamente para mantener la temperatura ambiente que haya configurado. .

Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.			EN
Identificador(es) del modelo:	APLHA NAVY-IVORY-SIGMA		
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	2,0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	1,0	kW

Potencia calorífica máxima continuada	Pmax, c	2,0	kW
Consumo de electricidad auxiliar			
A potencia calorífica nominal	ELmax	0,000	kW
A potencia calorífica mínima	ELmin	0,000	kW
En modo de espera	ELsb	0,000	kW

Elemento	Unidad
Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
control eléctrico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
con control electrónico de temperatura interior	No
control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
control de temperatura interior con detección de presencia	No
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
con opción de control a distancia	No
con control de puesta en marcha adaptable	No
con limitación de tiempo de funcionamiento	No
con sensor de lámpara negra	No

Información de contacto:	B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473
--------------------------	--

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato cuando no vaya a utilizar el producto durante un período de tiempo prolongado para alargar su vida útil.

Deje enfriar el aparato antes de guardarlo. Este producto únicamente se puede limpiar a mano con un paño suave ligeramente humedecido con jabón neutro. Queda absolutamente prohibida la utilización de productos de limpieza abrasivos, cepillos fuertes, disolventes, bencina, diluyentes o alcohol. No sumerja el aparato ni ninguna de sus partes en agua ni lo humedezca en exceso para limpiarlo. No vuelva a utilizar el aparato hasta que no se haya secado por completo. Asegúrese de que no haya obstrucciones ni acumulación de suciedad en la entrada o salida de aire del aparato.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

INFORMAÇÕES GERAIS

EM PRIMEIRO LUGAR, VERIFIQUE SE O APARELHO ESTÁ COMPLETO E NÃO APRESENTA QUALQUER DANO. EM CASO DE QUALQUER DÚVIDA CONTACTE O ESTABELECIMENTO ONDE ADQUIRIU O PRODUTO. PEÇAS DO SEU PRODUTO:

DESCRIÇÃO

1. Luz indicadora
2. Grelha de saída de ar
3. Interruptor
4. Termóstato
5. Interruptor basculante

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ler todas as instruções antes de utilizar o aquecedor com ventoinha.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Se o cabo estiver danificado tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo departamento de apoio a clientes ou por pessoal qualificado de modo a evitar riscos. As crianças com menos de 3 anos devem manter-se afastadas do aparelho, exceto sob supervisão constante.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

As crianças com idades compreendidas entre os 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e sob supervisão ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular e limpar nem realizar a manutenção do utilizador.

CUIDADO: Algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Quando estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis, deve prestar-se especial atenção.



Este símbolo significa que o produto não deve ser coberto.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000m acima do nível do mar.

Não utilize o aquecedor nas imediações de uma banheira, duche ou piscina. Não utilize o aquecedor se este tiver sofrido uma queda. Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aquecedor.

Utilize o aquecedor numa superfície horizontal e estável ou fixe-o à parede, conforme aplicável.

AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor. O aquecedor não deve estar localizado imediatamente abaixo da tomada.

AVISO: Não utilize o aquecedor em salas pequenas quando estiverem presentes pessoas que não sejam capazes de sair da sala sozinhos, exceto sob supervisão constante.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, tecidos, cortinados ou outros materiais inflamáveis devem ser mantidos a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

AVISO IMPORTANTE

- Este dispositivo destina-se a apenas uso doméstico.
- Antes de ligar o produto à rede elétrica, verifique se a tensão da sua rede elétrica coincide ou está dentro dos limites assinalados na rotulagem deste produto.
- Mantenha este aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com incapacidades.
- Não desloque o dispositivo durante o funcionamento.
- Não deixe a alimentação ligada se não se encontrar na mesma sala que o aparelho.
- Mantenha limpo o aparelho. Não permita a introdução de qualquer objeto no sistema de ventilação, pois pode provocar um choque elétrico, incêndio ou danos na unidade.
- Não utilize o aparelho para secar roupa.
- Utilize sempre o dispositivo na vertical.
- Desligue a unidade sempre que não estiver a ser utilizada. Não puxe pelo cabo para desligar o aparelho.
- Não utilize o dispositivo se este estiver rachado ou partido.
- Não utilize o aparelho em salas com uma área inferior a 4 m².
- O aparelho tem um sistema de segurança para o desligar em caso de sobreaquecimento accidental.

- Para colocar a unidade de novo em funcionamento, desligue da tomada durante alguns minutos, verifique se não há objetos a obstruir a entrada de ar, deixe o dispositivo arrefecer e volte a ligar à tomada.
- A utilização incorreta do produto poderá envolver perigos e invalidar a garantia bem como qualquer responsabilidade
- Não utilize, ligue nem desligue o aparelho da rede com mãos e/ou pés molhados.
- Não enrole o cabo à volta do botão de controlo.
- O aparelho não pode ser manuseado antes de arrefecer.
- Não coloque o aparelho contra paredes, móveis, cortinas, etc.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NOTA: É normal que, quando colocados em funcionamento pela primeira vez ou após um longo período de repouso, os radiadores emitam um certo cheiro e fumos. Desaparecem quando o aquecedor é acionado durante um curto período de tempo.

1.Instalação

O dispositivo não necessita de instalação. Será utilizado apenas como portátil.
O dispositivo não é adequado para ser utilizado na casa de banho.

2.Funcionamento

- Rode o botão do termóstato no sentido dos ponteiros do relógio até atingir a temperatura máxima.
- Funcionamento no verão (apenas ventilação): Coloque o interruptor na posição «».
- Aquecimento à potência média: rode o interruptor (direito) para a posição «**I**».
- Aquecimento à potência máxima: rode o interruptor (direito) para a posição «**II**».
- Rode o interruptor para a posição «0» para desligar o aquecedor.

AJUSTAR O TERMÓSTATO:

Quando a temperatura ambiente for atingida, rode lentamente o botão do termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique e, em seguida, o aquecedor deixará de funcionar. O aquecedor liga-se e desliga-se automaticamente para manter a temperatura ambiente que definiu.

Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para utilização ocasional.			EN
Identificador(es) do modelo:	APLHA NAVY-IVORY-SIGMA		
Item	Símbolo	Valor	Unidade
Saída de calor			
Saída de calor nominal	Pnom	2,0	kW
Saída de calor mínima (indicativo)	Pmín	1,0	kW
Saída de calor contínuo máxima	Pmáx, c	2,0	kW
Consumo de eletricidade auxiliar			

Na saída de calor nominal	ELmáx	0,000	kW
Na saída de calor mínima	ELmín	0,000	kW
No modo de espera	ELsb	0,000	kW

Item		Unidade
Tipo de entrada de ar, apenas para aquecedores elétricos locais de acumulação de calor (selecionar uma)		
regulação manual da carga de calor, com termóstato integrado		Não
regulação manual da carga de calor com compensação de temperatura ambiente e/ou exterior		Não
regulação eletrónica da carga de calor com compensação de temperatura ambiente e/ou exterior		Não
saída de calor assistida por ventoinha		Não
Tipo de regulação de saída de calor/temperatura ambiente (selecionar uma)		
saída de calor de nível único sem regulação de temperatura ambiente		Não
Dois ou mais níveis manuais, sem regulação de temperatura ambiente		Não
com regulação mecânica de temperatura ambiente de termóstato		Sim
com regulação eletrónica de temperatura ambiente		Não
regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador diário		Não
regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador semanal		Não
Outras opções de regulação (é possível fazer várias seleções)		
regulação de temperatura ambiente, com deteção de presença		Não
regulação de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta		Não
com opção de regulação de distância		Não
com regulação de início adaptável		Não
com limite de tempo de funcionamento		Não
com sensor de lâmpada negra		Não
Dados de contacto:	B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o dispositivo para prolongar a vida útil do mesmo quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de tempo.

Aguarde que arrefeça antes de armazenar. Este produto só pode ser limpo manualmente, utilizando um pano macio humedecido com sabão neutro. É absolutamente proibido utilizar produtos de limpeza abrasivos ou escovas, solventes, benzina, diluentes ou álcool. Não mergulhe o aparelho, nem qualquer uma das suas partes em água nem o humedeça excessivamente para o limpar. Não utilize novamente o aparelho até que esteja completamente seco. Certifique-se de que não existem obstruções ou acumulação de sujidade na entrada ou saída de ar do dispositivo.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos dispositivos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de dispositivos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL INFORMATION

FIRST CHECK THAT THE APPLIANCE IS COMPLETE AND UNDAMAGED. CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT IN THE EVENT OF ANY DOUBT. PARTS OF YOUR PRODUCT:

DESCRIPTION

1. Indicator light
2. Air outlet grille
3. Switch
4. Thermostat
5. Tip-over switch

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using the fan heater. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or

by qualified persons to avoid a hazard.

Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate, and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION: Some parts of the appliance can become very hot and cause burns. When children and vulnerable people are present special attention should be paid.



This symbol means that the product should not be covered.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.

Do not use this heater if it has been dropped.

Do not use if there are visible signs of damage to the heater.

Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater. Heater must not be located immediately below socket outlet.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material at a minimum distance of 1m from the air outlet.

IMPORTANT WARNING

- This device is intended solely for domestic use.
- Before connecting the product to the mains, check that your mains voltage is the same as or is within the limits indicated on the product label.
- Keep this appliance out of the reach of children and people with disabilities.
- Do not move the device while in use.
- Do not leave the power on if you will not be in the same room where the appliance is.
- Keep the appliance clean. Do not allow any object into the ventilation system as it could cause an electric shock, fire or damage the unit.
- Do not use the appliance to dry clothes.
- Always use the device in an upright position.
- Unplug the unit whenever not in use. Do not pull the cord to unplug the appliance.
- Do not use the device if it is cracked or broken.
- Do not use the appliance in rooms with a surface less than 4m².
- The appliance has a security system to be disconnected in case of accidental overheating.
- To allow the unit resume working again unplug the power for a few minutes, check that there are no object obstructing the air inlet, let the device cool down and plug it back.
- Improper use of the product may involve danger and revoke the warranty and liability.
- Do not use, connect, or disconnect the device to the network with wet hands and/or feet.
- Do not wrap the cord around the control button.
- The appliance cannot be handled before it cools down.
- Do not place the appliance up against walls, furniture, curtains, etc.

INSTRUCTIONS OF USE

NOTE: It is normal that when put into operation for the first time or after a longer period of rest, radiators will emit a certain smell and fumes. They will disappear when the heater is operated for a short period of time.

1.Installation

The device requires no installation. It will only be used as portable.
The device is not suitable for use in the bathroom.

2.Operation

- Turn the thermostat knob in the direction of clockwise until reaching the maximum temperature.
- Operation in Summer (ventilation only): Turn the switch to the position «» .
- Heating to middle power: turn switch (right) to position «**I**».
- Heating at full power: turn switch (right) to position «**II**».
- Turn the switch to “0” position to switch off the heater.

ADJUST THERMOSTAT:

Once the room temperature is reached, slowly turn the thermostat knob in the direction of anticlockwise until you hear a click and then the heater will stop working. The heater will turn on and off automatically to maintain the room temperature you have set.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.			EN
Model identifier(s):		APLHA NAVY-IVORY-SIGMA	
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.0	kW
Maximum continuous heat output	Pmax, c	2.0	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	ELmax	0.000	kW
At minimum heat output	ELmin	0.000	kW
In standby mode	ELsb	0.000	kW

Item	Unit
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
manual heat charge control with integrated thermostat	No

manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
fan assisted heat output	No
Type of heat output/room temperature control (select one)	
single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
with mechanic thermostat room temperature control	Yes
with electronic room temperature control	No
electronic room temperature control plus day timer	No
electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options (multiple selections possible)	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No
with adaptive start control	No
with working time limitation	No
with black bulb sensor	No
Contact details:	B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the device when you do not intend to use the product for an extended period of time to prolong its service life.

Let it cool down before storing it. This product can only be cleaned by hand, using a soft damp cloth and mild soap. The use of abrasive cleaning products or brushes, solvents, benzine, thinner or alcohol is completely prohibited. Never immerse the appliance or any of its parts in water or excessively moisten it in order to clean it. Do not reuse the appliance until it is completely dry. Make sure there are no obstructions or dirt build-up on the air inlet or outlet of the device.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead take it to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

VÉRIFIEZ AVANT TOUT QUE L'APPAREIL EST ENTIER ET NE PRÉSENTE AUCUN DOMMAGE. EN CAS DE DOUTE, VEUILLEZ CONTACTER LE MAGASIN DANS LEQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT. PARTIES DE VOTRE PRODUIT:

DESCRIPTION

1. Indicateurs lumineux
2. Grille de sortie d'air
3. Interrupteur
4. Thermostat
5. Interrupteur de basculement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le radiateur soufflant. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endom-

magé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout danger.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

ATTENTION : Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir extrêmement chaudes et causer des brûlures. Vous devez prêter une attention particulière lorsque les enfants et les personnes vulnérables sont à proximité.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être couvert.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitu-

de maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer. N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé.

Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.

Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous de la prise de courant.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de sortir seules de la pièce, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, vérifiez que la tension de secteur est identique ou se situe dans la plage indiquée sur l'étiquette du produit.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes handicapées.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sous tension si vous n'êtes pas à proximité.
- Gardez l'appareil propre. N'introduisez aucun objet dans le système de ventilation de l'appareil, car il pourrait causer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
- N'utilisez pas l'appareil pour le séchage des vêtements.
- Utilisez toujours l'appareil en position verticale.

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est fissuré ou cassé.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces dont la surface est inférieure à 4m².
- L'appareil est doté d'un système de sécurité qui permet de le débrancher en cas de surchauffe accidentelle.
- Pour permettre à l'appareil de fonctionner à nouveau, débranchez-le pendant quelques minutes, vérifiez qu'aucun objet n'obstrue l'entrée d'air, laissez l'appareil refroidir et rebranchez-le.
- Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner un danger et annuler la garantie et la responsabilité.
- N'utilisez pas, ne connectez pas et ne déconnectez pas l'appareil du réseau avec des mains et/ou des pieds mouillés.
- N'enroulez pas le cordon autour du bouton de commande.
- L'appareil ne peut pas être manipulé avant d'avoir refroidi.
- Ne placez pas l'appareil contre des murs, des meubles, des rideaux, etc.

MANUEL D'UTILISATION

REMARQUE : Il est normal que les radiateurs dégagent une certaine odeur et des fumées lorsqu'ils sont mis en service pour la première fois ou après une longue période d'inactivité. Elles disparaissent lorsque le chauffage fonctionne pendant une courte période.

1. Installation

Le dispositif ne nécessite aucune installation. Il ne sera utilisé que comme portable. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans la salle de bains.

2. Fonctionnement

- Tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la température maximale soit atteinte.
- Fonctionnement en été (ventilation uniquement) : Tourner l'interrupteur en position «».
- Chauffage à puissance moyenne : tourner l'interrupteur (à droite) en position «**I**».
- Chauffage à pleine puissance : mettre l'interrupteur (à droite) en position «**II**».
- Tournez l'interrupteur en position « 0 » pour éteindre le chauffage.

RÉGLER LE THERMOSTAT :

Une fois la température ambiante atteinte, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que le chauffage s'arrête. Le chauffage s'allume et s'éteint automatiquement pour maintenir la température ambiante que vous avez réglée.

Ce produit ne convient qu'aux espaces bien isolés ou à un usage occasionnel.			EN
Identifiant(s) du modèle :	APLHA NAVY-IVORY-SIGMA		
Article	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique			

Puissance calorifique nominale	P _{nom}	2.0	kW
Puissance calorifique minimale (indicative)	P _{min}	1.0	kW
Puissance calorifique maximale continue	P _{max, c}	2.0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
Au débit calorifique nominal	EL _{max}	0.000	kW
Au débit calorifique minimum	EL _{min}	0.000	kW
En mode veille	EL _{sb}	0.000	kW

Article	Unité
Type d'apport de chaleur, uniquement pour les chauffages locaux électriques à accumulation (sélectionner une réponse)	
contrôle manuel de la charge de chaleur avec thermostat intégré	Non
régulation manuelle de la charge de chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
régulation électronique de la charge thermique avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
puissance de chauffage assistée par ventilateur	Non
Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)	
production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	Oui
avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	Non
contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non
Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Non

contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	Non
avec option de contrôle de la distance	Non
avec contrôle adaptatif du démarrage	Non
avec limitation du temps de travail	Non
avec capteur à ampoule noire	Non
Coordonnées :	B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil lorsque vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée afin de prolonger sa durée de vie.

Laissez-la machine refroidir avant de la ranger. Nettoyez l'appareil uniquement à la main à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un savon doux. Il est strictement interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, des brosses, des solvants, du benzène, des diluants ou de l'alcool. Ne plongez jamais l'appareil, entièrement ou partiellement dans de l'eau pour le nettoyer. Ne pas réutiliser l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec. Assurez-vous que les entrée et sortie d'air de l'appareil ne présentent pas d'obstruction ou de saletés accumulées.

ÉLIMINATION DES PRODUITS



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, dite DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), établissant le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

INFORMACIÓ GENERAL

COMPROVEU QUE L'APARELL ESTIGUI COMPLET I NO ESTIGUI MALMÈS. EN CAS DE DUBTE, CONTACTEU AMB L'ESTABLIMENT ON VAU ADQUIRIR EL PRODUCTE.

PARTS DEL VOSTRE PRODUCTE:

DESCRIPCIÓ

1. Llum indicador
2. Reixeta de sortida d'aire
3. Interruptor
4. Termòstat
5. Interruptor antibolcada

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu totes les instruccions abans d'utilitzar el ventilador calefactor.

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Si el cable està fet malbé,

ha de ser substituït pel fabricant, el seu departament d'atenció al client o per persones qualificades per tal d'evitar perills.

Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir allunyats de l'aparell a no ser que estiguin constantment vigilats.

- Els nens no han de jugar amb l'aparell.

- La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

Els nens a partir de 3 anys i menors de 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i sempre que siguin supervisats o que hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell de una forma segura i que entenguin els riscos que hi ha.

Els nens a partir de 3 anys i menors de 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell ni fer operacions de manteniment.

PRECAUCIÓ: Algunes parts de l'aparell es poden escalfar molt i provocar cremades. En presència de nens i persones vulnerables, cal prestar especial atenció.



Aquest símbol vol dir que el producte no s'ha de cobrir.

Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

No feu servir el calefactor a l'entorn immediat d'una banyera, dutxa o piscina. No utilitzeu aquest calefactor si ha caigut. No utilitzeu el calefactor si presenta danys visibles. Utilitzeu el calefactor sobre una superfície horitzontal i estable, o fixeu-lo a la paret, si escau.

ADVERTIMENT: Per evitar sobreescalfaments, no cobriu el calefactor. El calefactor no s'ha de col·locar immediatament sota una presa de corrent.

ADVERTIMENT: No utilitzeu el calefactor en habitacions petites quan estiguin ocupades per persones que no puguin sortir de l'habitació per si mateixes, tret que se supervisi constantment.

ADVERTIMENT: Per reduir el risc d'incendi, mantingueu el calefactor allunyat de tèxtils, cortines o qualsevol altre material inflamable a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.

ADVERTIMENT IMPORTANT

- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic.
- Abans de connectar el producte a la xarxa elèctrica, comproveu que la tensió de la vostra xarxa és la mateixa o està dins dels límits indicats a l'etiqueta del producte.
- Mantingueu aquest aparell fora de l'abast dels nens i de les persones discapacitades.
- No moveu l'aparell mentre estigui en ús.
- No deixeu l'aparell encès si no estareu a la mateixa habitació on es troba.
- Mantingueu net l'aparell. No permeteu que cap objecte penetri en el sistema de ventilació, ja que podria provocar una descàrrega elèctrica, un incendi o danyar la unitat.
- No utilitzeu l'aparell per assecar roba.
- Utilitzeu sempre l'aparell en posició vertical.
- Desendolieu l'aparell quan no l'utilitzeu. No estireu el cable per desendollar l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell si està esquerdat o trencat.
- No utilitzeu l'aparell a les habitacions amb una superfície inferior a 4 m².
- L'aparell disposa d'un sistema de seguretat per desconnectar-lo en cas de sobreescalfament accidental.
- Perquè l'aparell torni a funcionar, desendolieu-lo durant uns minuts, comproveu que

no hi hagi cap objecte que obstrueixi l'entrada d'aire, deixeu que es refredi i torneu a endollar-lo.

- L'ús inadequat del producte pot implicar perill i revocar la garantia i la responsabilitat.
- No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls.
- No enrotlleu el cable d'alimentació al voltant del botó de control.
- L'aparell no es pot manipular abans que s'hagi refredat.
- No col·loqueu l'aparell contra parets, mobles, cortines, etc.

INSTRUCCIONS D'ÚS

·Retireu tot el material d'embalatge del calefactor i col·loqueu-lo al lloc desitjat.

NOTA: La primera vegada que utilitzeu el calefactor o si el feu servir després d'un llarg període de repòs, és normal que desprengui certa olor i fums. Desapareixeran quan el calefactor funcioni durant un breu període de temps.

1. Instal·lació

L'aparell no requereix instal·lació. S'utilitzarà només com a unitat portàtil.
L'aparell no és adequat per al seu ús a la cambra de bany.

2. Funcionament

- Gireu el termòstat en el sentit de les agulles del rellotge fins a assolir la temperatura màxima.
- Funcionament a l'estiu (només ventilació): Gireu l'interruptor a la posició «».
- Escalfament a potència mitjana: gireu l'interruptor (dreta) a la posició «**I**».
- Escalfament a plena potència: gireu l'interruptor (dreta) a la posició «**II**».
- Gireu l'interruptor a la posició 0 per apagar el calefactor.

AJUST DEL TERMÒSTAT:

Un cop assolida la temperatura ambient, gireu lentament el termòstat en el sentit contrari a les agulles del rellotge fins que senti un clic i llavors el calefactor deixarà de funcionar. El calefactor s'encén i s'apaga automàticament per mantenir la temperatura ambient que heu configurat.

Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o per a ús ocasional			CA
Identificador/s del model:	APLHA NAVY-IVORY-SIGMA		
Element	Símbol	Valor	Unitat
Potència calorífica			
Potència calorífica nominal	Pnom	2,0	kW
Potència calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1,0	kW
Potència calorífica màxima continuada	Pmax, c	2,0	kW
Consum d'electricitat auxiliar			

A potència calorífica nominal	ELmax	0,000	kW
A potència calorífica mínima	ELmin	0,000	kW
En mode d'espera:	ELsb	0,000	kW

Element	Unitat
Tipus d'aportació de calor, únicament per als aparells de calefacció local elèctrics d'acumulació (seleccioneu-ne un)	
control manual de la càrrega de calor, amb termòstat integrat	No
control manual de la càrrega de calor amb resposta a la temperatura interior o exterior	No
control elèctric de la càrrega de calor amb resposta a la temperatura interior o exterior	No
potència calorífica assistida per ventiladors	No
Tipus de control de potència calorífica/de temperatura interior (seleccioneu-ne un)	
potència calorífica d'un sol nivell, sense control de temperatura interior	No
Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	No
amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	Sí
amb control electrònic de temperatura interior	No
control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	No
control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	No
Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses)	
control de temperatura interior amb detecció de presència	No
control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	No
amb opció de control a distància	No
amb control de posada en marxa adaptable	No
amb limitació de temps de funcionament	No
amb sensor de llum negra	No
Informació de contacte:	B&B TRENDS, S.L. - C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473

NETEJA I MANTENIMENT

Desconnecteu l'aparell quan no tingueu intenció d'utilitzar-lo durant un període de temps prolongat per allargar-ne la vida útil.

Deixeu refredar l'aparell abans de desar-lo. Aquest producte només es pot netejar a mà amb un drap suau lleugerament humit amb sabó neutre. Queda absolutament prohibida la utilització de productes de neteja abrasius, raspalls forts, dissolvents, benzina, diluents o alcohol. No submergiu l'aparell ni cap part en aigua ni l'humitegeu en excés per netejar-lo. No torneu a utilitzar l'aparell fins que no s'hagi assecat del tot. Assegureu-vos que no hi hagi obstruccions ni acumulació de brutícia a l'entrada o sortida d'aire de l'aparell.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

ITALIANO

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

INFORMAZIONI GENERALI

CONTROLLARE INNANZITUTTO CHE L'APPARECCHIO SIA COMPLETO E NON PRESENTI DANNI. CONTATTARE IL NEGOZIO PRESSO IL QUALE L'APPARECCHIO È STATO ACQUISTATO IN CASO DI DUBBI. COMPONENTI DEL PRODOTTO:

DESCRIZIONE

1. Spia indicatrice
2. Griglia di uscita dell'aria
3. Interruttore
4. Termostato
5. Interruttore antiribaltamento

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il termoventilatore. È consentito l'utilizzo di questo dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che per loro ci siano adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di assistenza clienti o da persone qualificate al fine di evitare pericoli. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

I bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni possono solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché sia stato messo o installato nella sua normale posizione operativa prevista ed essi siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro dell'apparecchio, avendone compreso i pericoli correlati.

I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.

ATTENZIONE: Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.



Il presente simbolo indica che il prodotto non deve essere coperto.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2.000 m sopra il livello del mare.

Non usare il presente radiatore nelle immediate vicinanze di una vasca, doccia o piscina.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto.

Non utilizzare nel caso siano presenti segni visibili di danneggiamento.

Utilizzare il presente apparecchio su una superficie orizzontale e stabile oppure fissatelo alla parete, a seconda dei casi.

AVVERTENZA: Per evitare un surriscaldamento, non coprire il radiatore. Il radiatore non deve essere collocato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

AVVERTENZA: Non utilizzare questo radiatore in stanze piccole quando sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non ci sia una supervisione costante.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

AVVERTENZA IMPORTANTE

- Il dispositivo è destinato esclusivamente a un utilizzo domestico.
- Prima di collegare il prodotto alla corrente, controllare che la tensione di rete coincida con quella riportata sull'etichetta del prodotto o rientri nei limiti indicati sulla stessa.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità.
- Non spostare il dispositivo durante l'utilizzo.
- Non lasciare accesa l'alimentazione in caso di allontanamento dalla stanza in cui si trova l'apparecchio.
- Mantenere pulito l'apparecchio. Impedire a qualsiasi oggetto di finire dentro al sistema di ventilazione, in quanto ciò potrebbe causare una scossa elettrica, un incendio o un danneggiamento dell'unità.

- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.
- Utilizzare sempre il dispositivo in posizione verticale.
- Scollegare l'unità quando non viene utilizzata. Per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Non utilizzare il dispositivo se è rotto o crepato.
- Non utilizzare l'apparecchio in stanze con superficie inferiore a 4 m².
- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che lo scollega in caso di surriscaldamento accidentale.
- Per consentire all'unità di riprendere a funzionare, scollegare l'alimentazione per alcuni minuti, verificare che non vi siano oggetti che ostruiscano l'ingresso dell'aria, lasciare raffreddare l'apparecchio e ricollegarlo.
- L'uso improprio del prodotto può comportare pericoli e invalidare garanzia e assunzione di responsabilità.
- Non usare l'apparecchio o collegare o scollegare la presa di alimentazione con mani e/o piedi bagnati.
- Non avvolgere il cavo intorno al pulsante di controllo.
- L'apparecchio non può essere maneggiato prima che si sia raffreddato.
- Non collocare l'apparecchio contro pareti, mobili, tende, ecc.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: È normale che se messo in funzione per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività, l'apparecchio possa emettere odore e fumi. Tali effetti scompariranno quando il riscaldatore entra in funzione per un breve periodo di tempo.

1.Installazione

Il dispositivo non richiede alcuna installazione. Esso sarà utilizzato esclusivamente come portatile.

Il dispositivo non è adatto all'uso in stanze da bagno.

2.Funzionamento

- Ruotare la manopola del termostato in senso orario fino a raggiungere la temperatura massima.
- Funzionamento in estate (solo ventilazione): Portare l'interruttore in posizione «».
- Riscaldamento a media potenza: portare l'interruttore (a destra) in posizione «».
- Riscaldamento a massima potenza: ruotare l'interruttore (a destra) in posizione «».
- Portare l'interruttore in posizione "0" per spegnere l'apparecchio.

REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO:

Una volta raggiunta la temperatura ambiente, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario finché non si sente un clic e l'apparecchio smette di funzionare. Esso si accenderà e spegnerà automaticamente per mantenere la temperatura ambiente impostata.

Il presente prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.			EN
Identificatore(i) di modello:	APLHA NAVY-IVORY-SIGMA		
Voce	Simbolo	Valore	Unità
Emissione termica			
Emissione termica nominale	Pnom	2.0	kW
Emissione termica minima (indicativa)	Pmin	1.0	kW
Emissione termica continua massima	Pmax, c	2.0	kW
Consumo di elettricità ausiliario			
A emissione termica nominale	ELmax	0.000	kW
A emissione termica minima	ELmin	0.000	kW
In modalità di standby	ELsb	0.000	kW

Voce	Unità
Tipo di immissione termica, solo per radiatori elettrici locali di immagazzinamento (selezionare uno)	
Controllo manuale della carica termica con termostato integrato	No
controllo manuale di carico termico con riscontro di temperatura in vano e/o all'esterno	No
controllo elettronico di carico termico con riscontro di temperatura in vano e/o all'esterno	No
emissione termica assistita da ventola	No
Tipo di emissione termica/controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)	
emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	No
Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	No
con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	Sì
con controllo di temperatura ambiente elettronico	No
controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	No
controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	No
Altre opzioni di controllo (seleziona multipla possibile)	
controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No

controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	No
opzione con controllo di distanza	No
con controllo di avvio adattivo	No
con limitazione di tempo di funzionamento	No
con sensore di lampada nera	No
Dettagli di contatto:	B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo se si pensa di non utilizzarlo per un lungo periodo: durerà più a lungo. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo. Questo prodotto può essere pulito solo a mano, con un panno morbido e umido e sapone delicato. L'uso di prodotti di pulizia abrasivi o spazzole, solventi, benzina, diluenti o alcol non è consentito. Non immergere mai l'apparecchio o alcun suo componente in acqua e non inumidirlo eccessivamente per pulirlo. Non riutilizzare l'apparecchio se non è completamente asciutto. Assicurarsi che non vi siano ostruzioni o accumuli di sporco nella presa d'aria o nella bocchetta d'uscita dell'aria del dispositivo.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire questo prodotto nel bidone della spazzatura, ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN,
DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BITTE PRÜFEN SIE ZUNÄCHST, OB DAS GERÄT VOLLSTÄNDIG UND UNBESCHÄDIGT IST. WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN DAS GESCHÄFT, IN DEM SIE DAS HEIZGERÄT GEKAUFT HABEN. TEILE IHRES PRODUKTES:

BESCHREIBUNG

1. Anzeigeleuchte
2. Luftauslassgitter
3. Schalter
4. Thermostat
5. Kippschalter

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Heizlüfter benutzen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehend.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähn-

lich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner beabsichtigten normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und ihnen unter Aufsicht Anweisungen bezüglich der Nutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurden und sie die damit verbundenen Gefahren kennen.

Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

VORSICHT: Manche Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und gefährdete Personen in der Nähe sind, sollten Sie besonders aufmerksam und vorsichtig sein.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden sollte.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeress-

piegel vorgesehen. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens. Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es hinuntergefallen ist. Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

Benutzen Sie das Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nach Bedarf.

WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab. Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter der Steckdose befinden.

WARNUNG: Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen genutzt werden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung wird gewährleistet.

WARNUNG: Zum Schutz vor Brandgefahr sollten Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt sein.

WICHTIGER WARNHINWEIS

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmt oder innerhalb der dort angegebenen zulässigen Grenzwerte liegt.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit Behinderungen auf.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Raum verlassen, in dem sich das Gerät befindet.
- Halten Sie das Gerät sauber. Lassen Sie kein Objekt in das Ventilationssystem gelangen,

da es einen Stromschlag, Brand oder eine Beschädigung des Geräts verursachen könnte.

- Verwenden Sie das Heizgerät nicht zum Wäschetrocknen.
- Nutzen Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
- Ziehen Sie das Gerät von der Steckdose, sobald Sie es nicht mehr nutzen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gesprungen oder beschädigt ist.
- Nutzen Sie das Heizgerät nicht in Räumen, die kleiner als 4m² sind.
- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsschaltung, die es abschaltet, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, ziehen Sie den Netzstecker für einige Minuten aus der Steckdose, vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Lufteinlass blockieren, lassen Sie das Gerät abkühlen und schließen Sie es wieder an.
- Eine nicht sachgemäße Verwendung des Produkts kann Gefahren mit sich bringen und die Garantie und Haftung ausschließen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen und schließen Sie es nicht an das Netzwerk an oder trennen Sie es davon.
- Das Kabel darf nicht um die Steuerung gewickelt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, bevor es abgekühlt ist.
- Das Gerät darf nicht gegen Wände, Möbel, Vorhänge usw. gestellt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEIS: Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Ruhezeit ist es normal, dass die Heizkörper einen gewissen Geruch und Dämpfe abgeben. Sie werden nach kurzer Betriebszeit des Heizgeräts beseitigt.

1.Installation

Das Gerät erfordert keine Installation. Es wird nur als tragbares Gerät verwendet. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Badezimmer geeignet.

2.Betrieb

- Drehen Sie den Thermostatkopf im Uhrzeigersinn, bis die maximale Temperatur erreicht ist.
- Betrieb im Sommer (nur Lüftung): Stellen Sie den Schalter auf die Position «».
- Heizung auf mittlere Leistung: Schalter (rechts) auf Position «**I**» drehen
- Heizung auf voller Leistung: Schalter (rechts) auf Position **II** drehen
- Drehen Sie den Schalter auf die Position "0", um das Heizgerät auszuschalten.

THERMOSTAT EINSTELLEN:

Sobald die Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatkopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören, dann hört die Heizung auf zu funktionieren. Das Heizgerät schaltet sich automatisch ein und aus, um die von Ihnen eingestellte Raumtemperatur zu gewährleisten.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignet.			DE
MODELLKENNUNG(EN):	APLHA NAVY-IVORY-SIGMA		
Artikel	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nenn-Wärmeleistung	P _{nom}	2.0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1.0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{Max, c}	2.0	kW
Zusätzlicher Stromverbrauch			
Bei Nenn-Wärmeleistung	EL _{Max}	0.000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	EL _{Min}	0.000	kW
Im Standby-Modus	EL _{sb}	0.000	kW

Artikel	Einheit
Art der Wärmezufuhr, für Elektrospeicher nur lokale Raumheizungen (einen wählen)	
Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe, mit integriertem Thermostat	Nein
manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe, mit Zimmer- und/oder Outdoor-Temperaturrückmeldung	Nein
elektronische Kontrolle der Wärmeabgabe, mit Zimmer- und/oder Outdoor-Temperaturrückmeldung	Nein
durch Gebläse unterstützte Wärmeleistung	Nein
Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)	
Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	Ja
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Wochentagsregelung	Nein
Sonstige Optionen zur Temperaturregelung (mehrere Optionen möglich)	

Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	Nein
mit Fernbedienungsoption	Nein
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktdaten:	B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, um seine Lebensdauer zu verlängern.

Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es einlagern. Das Heizgerät sollte nur von Hand mit einem weichen, mit milder Seite angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Die Verwendung von Scheuermitteln oder Bürsten, Lösungsmitteln, Benzin, Verdünnern oder Alkohol ist absolut unzulässig. Tauchen Sie dieses Gerät oder Teile von diesem zur Reinigung niemals in Wasser ein oder feuchten Sie es nicht übermäßig an. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist. Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse oder Schmutz den Luftein- und auslass des Geräts blockieren.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Elektrische und elektronische Abfallgeräte), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ПЪРВО ПРОЧЕТЕТЕ ДАЛИ УСТРОЙСТВОТО Е ЦЯЛО И НЕВРЕДИМО. АКО ИМАТЕ НЯКАКВИ СЪМНЕНИЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С МАГАЗИНА, ОТ КЪДЕТО СТЕ КУПИЛИ ПРОДУКТА. ЧАСТИ НА ВАШИЯ ПРОДУКТ:

ОПИСАНИЕ

1. Светлинен индикатор
2. Решетка на изхода за въздух
3. Превключвател
4. Термостат
5. Превключвател за преобръщане

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички инструкции, преди да използвате нагревателя с вентилатор.

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности.

Забранено е деца да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от неговия сервизен представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Деца под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Забранено е деца да си играят с уреда.

- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Деца на възраст от 3 години до 8 години трябва да включват/изключват уреда само при условие, че той е бил поставен или инсталиран в предвиденото нормално работно положение и са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.

Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват, регулират и почистват уреда или да извършват потребителска поддръжка.

ВНИМАНИЕ: Някои части на уреда могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Когато присъстват хора и уязвими лица, трябва да се обърне специално внимание.



Този символ означава, че продуктът не трябва да се покрива.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.

Не използвайте този нагревател, ако е бил изпуснат.

Не използвайте нагревателя, ако има видими признаци на повреда по него.

Използвайте този нагревател върху хоризонтална и стабилна повърхност или го фиксирайте към стената, според случая.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя. Нагревателят не трябва да се намира непосредствено под контакт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този нагревател в малки стаи когато те са обитавани от хора, които не могат да напуснат стаята сами, освен ако не е осигурено постоянно наблюдение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или друг запалим материал на минимално разстояние от 1 м от изхода на въздуха.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Преди да свържете продукта към електрическата мрежа, проверете дали напрежението на вашата мрежа е същото или е в границите, посочени на етикета на продукта.
- Дръжте уреда далеч от деца и хора с увреждания.
- Не местете уреда, докато го използвате.
- Не оставяйте захранването включено ако няма да сте в същата стая, където е уредът.
- Поддържайте уреда чист. Не допускайте никакви предмети във вентилационната система, тъй като това може да причини токов удар, пожар или да повреди уреда.

- Не използвайте уреда за сушене на дрехи.
- Винаги използвайте устройството в изправено положение.
- Изключете уреда от контакта когато не го използвате. Не дърпайте кабела, за да изключите уреда.
- Не използвайте устройството, ако е напукано или счупено.
- Не използвайте уреда в помещения с площ под 4м2.
- Уредът има система за сигурност, която се изключва в случай на случайно прегряване.
- За да продължи да работи отново, изключете захранването за няколко минути, проверете дали няма предмети, които пречат на входа на въздуха, оставете устройството да изстине и го включете отново.
- Неправилната употреба на продукта може да предизвика опасност и да анулира гаранцията и отговорността
- Не използвайте, свързвайте или изключвайте устройството от мрежата с мокри ръце и/или крака.
- Не увивайте кабела около бутона за управление.
- С уреда не може да се работи, преди да е истина.
- Не поставяйте уреда до стени, мебели, завеси и др.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКА: Нормално е, когато се пускат в експлоатация за първи път или след по-дълъг период на почивка, радиаторите да излъчват определена миризма и изпарения. Те ще изчезнат, когато нагревателят работи за кратък период от време.

1.Монтаж

Устройството не изисква монтаж. То ще се използва само преносимо.
Устройството не е подходящо за използване в банята.

2.Работа

- Завъртете копчето на термостата по посока на часовниковата стрелка до достигане на максималната температура.
- Работа през Лятото (само вентилация): Завъртете превключвателя в положение «».
- Загриване на средна мощност: завъртете превключвателя (дясно) в положение «**I**».
- Нагриване на пълна мощност: завъртете превключвателя (дясно) в положение «**II**».
- Завъртете превключвателя в положение „0“, за да изключите нагревателя.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕРМОСТАТА:

След като достигнете стайната температура, бавно завъртете копчето на термостата в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато чуete щракване, след което нагревателят ще спре да работи. Нагревателят ще се включва и изключва автоматично, за да поддържа зададената от вас стайна температура.

Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или за нередовна употреба.		АН
Идентификатор(и) на модела:	APLHA NAVY-IVORY-SIGMA	

Артикул	Символ	Стойност	Единица
Топлинна мощност			
Нормална топлинна мощност	P _{nom}	2.0	kW
Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	P _{min}	1.0	kW
Максимална продължителна топлинна мощност	P _{max,c}	2.0	kW
Спомагателна консумация на електроенергия			
При номинална топлинна мощност	EL _{max}	0.000	kW
При минимална топлинна мощност	EL _{min}	0.000	kW
В режим на готовност	EL _{sb}	0.000	kW

Артикул	Единица
Тип входяща топлина, само за електрически акумулиращи локални нагреватели (изберете едно)	
ръчен контрол на зареждането с топлина с вграден термостат	He
ръчно управление на топлинното зареждане с обратна връзка за стайна и/или външна температура	He
електронно управление на топлинния заряд с обратна връзка за стайна и/или външна температура	He
топлинна мощност с вентилатор	He
Тип топлинна мощност/регулиране на стайната температура (изберете едно)	
едностепенна топлинна мощност и без контрол на стайната температура	He
Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	He
с механичен термостат за контрол на стайната температура	Да
с електронен контрол на стайната температура	He
електронен контрол на стайната температура плюс дневен таймер	He
електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	He
Други опции за контрол (възможни са няколко селекции)	

контрол на стайната температура, с детекция на присъствие	Не
контрол на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	Не
с опция за дистанционен контрол	Не
с адаптивно управление на старта	Не
с ограничение на работното време	Не
със сензор за черна крушка	Не
Данни за контакт:	B&B TRENDS, S.L. - C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Могода (Барселона) - España C.I.F. B-86880473

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключете устройството от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му живот.

Оставете го да изстине, преди да го приберете. Този продукт може да бъде почистен само ръчно, като се използва мека, влажна кърпа и нежен сапун. Абсолютно забранено е използването на абразивни почистващи продукти или четки, разтворители, бензин, разреждател или спирт. Никога не потапяйте устройството или някоя негова част във вода или никога не го навлажнявайте прекомерно, за да го почистите. Не използвайте повторно уреда, докато той не е напълно сух. Уверете се, че на входа или изхода за въздух на устройството няма препятствия или натрупана мръсотия.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която задава правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

دعه يبرد قبل تخزينه. لا يمكن تنظيف هذا الجهاز إلا باليد عن طريق استخدام قطعة قماش رطبة ناعمة وكمية بسيطة من الصابون. يُحظر تمامًا استخدام منتجات التنظيف الكاشطة أو الفرش، أو المذيبات، أو البنزين، أو مذيب الدهان أو الكحول. لا تغمر الجهاز أو أيًا من أجزائه في الماء أو تبلله بشكل مفرط لتنظيفه. لا تستخدم الجهاز مرة أخرى حتى يجف تمامًا. تأكد من عدم وجود أي عوائق أو أوساخ متراكمة على مدخل الهواء أو مخرج الهواء للجهاز.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



الحرارة الناتجة الدنيا (تقريبية)	الطاقة الدنيا	٠,١	كيلوواط
الحرارة الناتجة المستمرة القصوى	الطاقة القصوى، c	٠,٢	كيلوواط
استهلاك الكهرباء الإضافي			
عند الحرارة الناتجة الاسمية	الكهرباء القصوى	٠٠٠,٠	كيلوواط
عند الحرارة الناتجة الدنيا	الكهرباء الدنيا	٠٠٠,٠	كيلوواط
في وضع الاستعداد	الكهرباء عند وضع الاستعداد	٠٠٠,٠	كيلوواط

العنصر	الوحدة
نوع الحرارة الداخلة للمدافئ الكهربائية الموضعية المخزنة للحرارة فقط (حدد إحداها)	
تحكم يدوي بالشحن الحراري مع منظم حرارة مدمج	لا
عنصر التحكم اليدوي في شحن الحرارة مع تغذية من درجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
عنصر التحكم الإلكتروني في شحن الحرارة مع تغذية من درجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
الحرارة الناتجة بمساعدة المروحة	لا
نوع الحرارة الناتجة/عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة (حدد أحدها)	
الحرارة الناتجة أحادية المرحلة ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	لا
مرحلتان يدويتان أو أكثر ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	لا
مع عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة بالثرموستات الآلي	نعم
دون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني	لا
عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت اليوم	لا
عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت الأسبوع	لا
خيارات التحكم الأخرى (إمكانية تحديد خيارات متعددة)	
عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد الوجود البشري	لا
عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد وجود نافذة مفتوحة	لا
مع خيار التحكم في المسافة	لا
مع التحكم في البدء التكييفي	لا
مع تقييد زمن التشغيل	لا
مع مستشعر اللبنة السوداء	لا
تفاصيل الاتصال:	I.P ٤٢ ,añulata.C - L.S ,SDNERT B&B كا نولير ٠٣١٨٠ سانتا بيريتوتا دي موغودا (برشلونة) - إسبانيا رقم ملف معلومات العميل: ٣٧٤٠٨٨٦٨-B

التنظيف والصيانة

افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا تنوي استخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت لإطالة عمره التشغيلي.

- لا تستخدم الجهاز إذا كان متصدعاً أو مكسوراً.
- لا تستخدم الجهاز في الغرف التي تقل مساحتها عن ٤ متر مربع.
- يحتوي الجهاز على نظام أمان لفصله في حالة ارتفاع درجة الحرارة العرضي.
- للسماح للوحدة باستئناف العمل مرة أخرى، افصل الطاقة لبضع دقائق، وتحقق من عدم وجود أي شيء يعيق مدخل الهواء، واترك الجهاز يبرد ثم أعد توصيله بالكهرباء.
- قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج في مخاطر ويبتل الضمان والمسؤولية.
- لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن مصدر الطاقة بيدين أو قدمين مبللتين أو كليهما.
- لا تقم بلف السلك حول زر التحكم.
- لا يمكن التعامل مع الجهاز قبل أن يبرد.
- لا تضع الجهاز في مواجهة الجدران والأثاث والستائر وما إلى ذلك.

تعليمات الاستخدام

ملحوظة: من الطبيعي أنه عند تشغيل أجهزة التدفئة لأول مرة أو بعد فترة طويلة من الراحة، تنبعث منها رائحة وأبخرة معينة. سوف تختفي عند تشغيل السخان لفترة قصيرة من الوقت.

١. التثبيت

لا يتطلب الجهاز أي تركيب. سيتم استخدامه كجهاز قابل للنقل فقط.
الجهاز غير مناسب للاستخدام في الحمام.

٢. التشغيل

- أدر مقبض الثرموستات في اتجاه عقارب الساعة حتى الوصول إلى درجة الحرارة القصوى.
- التشغيل في الصيف (التهوية فقط): أدر المفتاح إلى الوضع «».
- التسخين إلى الطاقة المتوسطة: أدر المفتاح (يمين) إلى الوضع «I».
- التسخين بكامل طاقته: أدر المفتاح (يمين) إلى الوضع «II».
- أدر المفتاح إلى الوضع «» لإيقاف تشغيل المدفأة.

ضبط الثرموستات:

بمجرد الوصول إلى درجة حرارة الغرفة، أدر مقبض الثرموستات ببطء في اتجاه عكس عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة ثم تتوقف المدفأة عن العمل. سيتم تشغيل المدفأة وإيقاف تشغيلها تلقائياً للحفاظ على درجة حرارة الغرفة التي قمت بضبطها.

هذا المنتج مناسب فقط للأماكن المعزولة جيداً أو للاستخدام العرضي.				الإنجليزية
AMGIS-YROVI-YVAN AHLPA			معرف الطراز:	
العنصر	الرمز	القيمة	الوحدة	
الحرارة الناتجة				
الحرارة الناتجة الاسمية	الطاقة الاسمية	٠,٢	كيلوواط	

الإرشادات حول استخدام الجهاز بطريقة آمنة وأن يدركوا المخاطر المحتملة.

لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات توصيل الجهاز وتنظيمه وتنظيفه أو إجراء صيانة مستخدم.

تنبيه: يمكن أن تشتد حرارة بعض أجزاء الجهاز وتتسبب في حروق. يجب إيلاء انتباه خاص عند وجود أطفال وأشخاص مستضعفين.

يعني هذا الرمز أنه لا ينبغي تغطية الجهاز.



هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠.٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح

البحر.

لا تستخدم هذه المدفأة في جوار حمام أو دش أو حوض سباحة.

لا تستخدم هذه المدفأة إذا تم إسقاطها.

لا تستخدمها إذا كانت هناك علامات تلف واضحة على المدفأة.

استخدم هذه المدفأة على سطح أفقي وثابت أو ثبتها على الحائط، حسب الاقتضاء.

تحذير: لا تغطّ المدفأة لتجنب اشتداد حرارتها. لا يجب وضع المدفأة تحت مقبس الكهرباء مباشرة.

تحذير: لا تستخدم هذا المدفأة في حجر صغيرة يوجد فيها أشخاص غير قادرين على مغادرة الحجرة بأنفسهم ما لم يخضعوا للإشراف المستمر.

تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال على مسافة لا تقل عن متر واحد من مخرج الهواء

تحذير مهم

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- قبل توصيل المنتج بالتيار الكهربائي، تحقق من أن جهد التيار لديك مساوٍ للحدود الموضحة على ملصق المنتج أو ضمنها.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص ذوي الإعاقات.
- لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.

- لا تترك الجهاز قيد التشغيل إذا كنت لا تنوي البقاء في الحجرة التي يوجد فيها.

- حافظ على نظافة الجهاز. لا تسمح بدخول أي جسم إلى نظام التهوية، فقد يسبب ذلك صدمة كهربائية أو حريقاً أو تلف الوحدة.

- لا تستخدم الجهاز لتجفيف الثياب.

- استخدم الجهاز في وضع رأسي دائماً.

- افصل الوحدة عن الكهرباء عندما لا تكون قيد الاستخدام. لا تسحب السلك لفصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

معلومات عامة

نؤكد أولاً أن الجهاز كامل وغير تالف. اتصل بالممتجر الذي اشترت منه الجهاز في حالة وجود أي شك. أجزاء منتجك:

الوصف

١. ضوء المؤشر
٢. شبكة مخرج الهواء
٣. مفتاح تشغيل
٤. الثرموستات
٥. مفتاح التقلب

إرشادات السلامة

اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام المدفأة بالمروحة.

يُمكن للأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق استخدام الجهاز، وكذلك ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية الضعيفة، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدامه بطريقة آمنة مع فهمهم للمخاطر المصاحبة لاستخدامه.

لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

يُحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

إذا تعرض الكابل للتلف، فيجب أن تستبدله الجهة المصنعة أو خدمة العميل أو أشخاص مؤهلون لتجنب الخطر.

يجب إبعاد الأطفال دون سن ٣ سنوات عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.

- لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

- يجب ألا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.

يجوز للأطفال في سن الثالثة ودون سن الثامنة تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله فقط، شريطة أن يوضع أو يُثبت في موضع التشغيل الاعتيادي المقصود وأن يخضعوا للإشراف أو يتلقوا

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 06/2024